

# TECNOLOGIA

Whereas the materials in the Textbook all had to do primarily with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson you will learn

- more about numbers (**Vocabulario del tema**)
- more about using the familiar **tú** forms (**Conversaciones**)
- how to talk about what others did in the past (**Gramática 34**)
- how to avoid repeating nouns by using pronouns instead (**35**)
- more about how to use adjectives to describe people and things in Spanish (**36**)
- how to pronounce Spanish **p** and **t** (**Pronunciación**)

Remember to listen to the audio program for **Lección 12** when you see the headphones symbol and to check your answers in Appendix 1.

## MÁS ALLÁ DEL EPISODIO

### Actividad A. Martín Iglesias

**Actividad A. Martín Iglesias**  
You know that, according to Teresa Suárez, Rosario married **un gran hacendado**. But you really don't know much about him yet. Here is a series of statements about Rosario's second husband, Martín Iglesias. Express your reactions by choosing from the following statements.

- a. Es probable.
- b. No sé.
- c. Es improbable.
1. — Martín Iglesias era el dueño (*owner*) de una gran estancia cerca de Buenos Aires.
  2. — Rosario conoció a Martín en Buenos Aires.
  3. — Ella se enamoró de (*fell in love with*) él inmediatamente.
  4. — Martín ayudó a Rosario a encontrar trabajo en Buenos Aires.
  5. — Ángel no tuvo (*didn't have*) problemas en aceptar a Martín como su padre.
  6. — Rosario se fue de Buenos Aires por razones políticas.

The answers you have given are based solely on the very small amount of information about Martín Iglesias that you have at this point. The following reading passage offers more information. Read it and see whether you wish to change any answers. As you read, you will probably note many preterite tense verb forms as well as other past tenses. Not all of these forms are glossed for you. Pay attention to the verb stem and try to let the stem and context determine meaning.



Martín Iglesias, poco antes de morir

**M**artín Iglesias tenía<sup>1</sup> una estancia próspera en su país, la Argentina. Cuando terminó la Guerra Civil española, Martín era joven y muy trabajador.<sup>2</sup> Vio en España una gran oportunidad. Pensó que los productos de su estancia tendrían<sup>3</sup> un buen mercado allí. Por eso se fue a España, primero a Madrid y luego a Barcelona.

Martín tenía también otro motivo para viajar a España. Quería buscar a una hermana de su madre que vivía en Sevilla. Sólo tenía una vieja dirección y el nombre del hospital en que su tía trabajaba antes de la guerra. Llegó a la casa de la dirección, pero nadie conocía a esa señora. Uno de los vecinos<sup>4</sup> le dio la dirección del hospital. Fue allí, en ese mismo hospital, donde Martín conoció a Rosario.

Rosario ayudó a Martín a buscar a la hermana de su madre. Desde el principio<sup>5</sup> a Rosario le gustó mucho la manera de ser del argentino. También comprendió muy bien su búsqueda.<sup>6</sup> ¡Ella sabía mucho de búsquedas imposibles! Desgraciadamente, después de varios días, descubrieron que la tía de Martín había muerto. Su familia vivía ahora en el sur de Francia.

Martín ya no tenía motivos para estar más tiempo en Sevilla. Empezaba a hacer los preparativos para regresar a la Argentina. Y pasaba mucho tiempo —todo el tiempo que podía— con Rosario.

Martín era muy serio y algo estricto, pero tenía un gran corazón. Rosario le habló de sus cosas, de su pasado,<sup>7</sup> de su hijo... y Martín la escuchó con atención. Comprendió que el corazón de su amiga estaba lleno de dolor.<sup>8</sup> Ella no podía olvidar... todavía. Pensó que un gran cambio<sup>9</sup> sería una buena idea. Martín le habló mucho de su país y de su familia. Trató de<sup>10</sup> convencerla. «Estoy seguro<sup>11</sup> de que podés rehacer<sup>12</sup> tu vida en la Argentina» le repetía varias veces. «Te vas a sentir como en casa.»

Por fin Martín tuvo que volver. Rosario pensó mucho en las cosas que Martín le había dicho.<sup>13</sup> Por fin decidió irse a la Argentina, con su hijo. Le escribió una larga carta a Martín y se embarcó. Cuando llegó a Buenos Aires, Rosario no pudo contener las lágrimas<sup>14</sup> cuando vio a Martín. Por primera vez en mucho tiempo lloraba de alegría.<sup>15</sup> Pero ¿cómo reaccionó Ángel? ¿Le gustó la Argentina? ¿Aceptó a Martín?

<sup>1</sup> had <sup>2</sup> hardworking <sup>3</sup> would have <sup>4</sup> neighbors <sup>5</sup> Desde... From the beginning <sup>6</sup> search, quest <sup>7</sup> past <sup>8</sup> estaba... was filled with pain <sup>9</sup> change <sup>10</sup> Trató... He tried to <sup>11</sup> sure <sup>12</sup> remake, make over <sup>13</sup> le... had told her <sup>14</sup> no... couldn't hold back her tears <sup>15</sup> lloraba... she was crying for joy



### Actividad B.

Now return to statements 1–6 in **Actividad A** and make any changes in your answers that you feel are necessary. Which statements do you still have to answer with **No sé**? Listen to the speaker on the audio program, who will give you some answers and provide additional information.

## 8

## VOCABULARIO DEL TEMA



### Actividad A. Los números

Listen to the sentences with numbers. Don't worry if you don't understand every word. Listen for the information you need, then write the number (digits) you hear in each sentence. You will hear each sentence twice.

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_

### Actividad B. ¿Cómo se escribe?

Spell out the following numbers in Spanish. ¡OJO! Watch gender agreement of number words that change to agree with feminine nouns.

1. 435 ventanas \_\_\_\_\_
2. 1000 dólares \_\_\_\_\_
3. 762 días \_\_\_\_\_
4. 191 niñas \_\_\_\_\_
5. 926 reporteros \_\_\_\_\_
6. 100 años \_\_\_\_\_

9

## CONVERSACIONES: MÁS SOBRE EL TUTEO

### Actividad. ¿Podemos tutearnos?

As you know, it is significant for two people to switch from addressing each other with the formal **Ud.** to using the familiar **tú**. You will learn more about that as well as find out about verb forms and pronouns used primarily in Argentina.



**Paso 1.** In **Lección 8**, you heard Federico ask Raquel to use **tú** forms with him. Listen to the conversation again, filling in the blanks as you listen.

RAQUEL: ¿En qué \_\_\_\_\_, <sup>1</sup> Federico?

FEDERICO: ¿Podemos tutearnos?

RAQUEL: De acuerdo. Es que nosotros usamos más \_\_\_\_\_.<sup>2</sup>

FEDERICO: Aquí es más común tratarse \_\_\_\_\_.<sup>3</sup>

RAQUEL: Está bien. ¿En qué \_\_\_\_\_, <sup>4</sup> Federico?

As you know, the phrases **tutearse** and **tratarse de tú** mean using familiar forms with each other. When Federico suggests doing that, Raquel agrees, but she points out that **Ud.** forms are more frequently used by the group with which she identifies most, Mexican Americans (**nosotros**).



**Paso 2.** Now you will hear part of a conversation between Arturo and Raquel from this video episode. Arturo makes the same request, but some of the details are different. Listen for the pronouns that Arturo mentions.

Arturo proposes that he use **vos** with Raquel, as people do in Argentina, and also that Raquel use **tú** with him, as is usual in her variety of Spanish. **Vos** is the equivalent of **tú** in Argentina. It is used with its own verb forms.

10

## GRAMÁTICA

### 34. ÁNGEL NUNCA VOLVIÓ A BUENOS AIRES: THIRD-PERSON FORMS OF REGULAR VERBS (PRETERITE TENSE)

En Buenos Aires, Raquel **conoció** a Arturo, el medio hermano de Ángel. Según Arturo, Ángel **abandonó** sus estudios y se **dedicó** a la pintura. Luego se **embarcó** como marinero y **salió** de Buenos Aires. Los dos **perdieron** contacto hace muchos años.

## Forms

In Spanish two simple tenses,\* the preterite and the imperfect, are used to talk about the past. You have already heard and seen examples of both of them in the video, the Textbook, and the Workbook/Study Guide. For now, don't worry about the differences between the two tenses. In this and the next five lessons you will learn the forms and uses of the preterite. Then you will learn how to form and use the imperfect as well as how to use the two tenses together.

The preterite forms of regular verbs all have the primary stress on the ending, unlike present-tense forms. Here are the preterite forms of some regular verbs. In this lesson, you will work with the third-person forms. As with present-tense forms, the third-person endings are used with **Ud.** and **Uds.** as well.

contestar		perder		vivir	
contesté	contestamos	perdí	perdimos	viví	vivimos
contestaste	contestasteis	perdiste	perdisteis	viviste	vivisteis
contestó	contestaron	perdió	perdieron	vivió	vivieron

Notice that the endings for **-er** and **-ir** verbs are identical.

Most stem-changing verbs, like **perder** in the preceding chart, do not show the stem change in the preterite, since the stress is on the ending. Here are some additional examples: **pensar: pensó, pensaron; volver: volvió, volvieron**. The **-ir** stem-changing verbs, however, do have changes in the preterite; you will learn about them in **Lección 17**.

A few verbs have spelling changes in some of their preterite forms. When the conjugated stem of an **-er** or **-ir** verb ends in a vowel, the third-person preterite forms usually change the **i** of the ending to a **y**. This is a spelling convention that does not affect the pronunciation of these regular verbs in the preterite. You have learned two verbs in this category.

creer		oír	
creí	creímos	oí	oímos
creíste	creísteis	oíste	oísteis
creyó	creyeron	oyó	oyeron

## Uses

- The preterite-tense forms of Spanish verbs usually correspond to the English verb form that ends in **-ed** or to the compound past tense formed with **did**:

**contestó** = he/she/it/you answered, did answer

**vivieron** = they/you lived, did live

Remember, however, that many English verbs are irregular in the past, so the English equivalent may not always end in **-ed**:

**perdió** = he/she/it/you lost, did lose

- Preterite forms are often used to express actions or events that happened once in the past as well as events that happened a specified number of times.

ARTURO: Ángel **abandonó** sus estudios y **empezó** a pintar.

ARTURO: Ángel *abandoned his studies and started to paint.*

\*Simple tenses have only one verb form: (I) *am, speak, run*. Compound tenses have more than one verb form: (I) *have been, had spoken, did run*.

ARTURO: Un día **llegó** una carta  
para mi madre.

ARTURO: *One day a letter arrived for  
my mother.*

Can you give the English equivalents of the verbs in the brief paragraph with which this section begins?

### Actividad A. ¿Qué pasó?

Can you match the actions with the characters? ¡OJO! More than one answer is possible for some items.

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. — El recepcionista del hotel | 6. — Rosario y su hijo        |
| 2. — Raquel                     | 7. — El Dr. Iglesias          |
| 3. — Raquel y el chofer         | 8. — Arturo Iglesias y Raquel |
| 4. — En la estancia, un joven   | 9. — Ángel Castillo           |
| 5. — Cirilo                     | 10. — A Martín Iglesias       |



- le contó a Raquel que Rosario se mudó a Buenos Aires.
- vivieron en la calle Gorostiaga, según Cirilo.
- viajaron desde Buenos Aires a la estancia Santa Susana.
- contestó cordialmente las preguntas de Raquel.
- visitaron la tumba de Rosario y Martín Iglesias.
- le informó a Raquel que Rosario murió hace años (*years ago*).
- abandonó sus estudios y se dedicó a pintar.
- buscó otra habitación para Raquel.
- no le gustó la decisión de su hijo.
- llegó al hotel y subió a su habitación.



### Actividad B. La vida sigue en La Gavia

You will hear a series of sentences about activities that might have happened or might be happening at La Gavia. Indicate whether the action is Past or Present.

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1. Past Present | 6. Past Present  |
| 2. Past Present | 7. Past Present  |
| 3. Past Present | 8. Past Present  |
| 4. Past Present | 9. Past Present  |
| 5. Past Present | 10. Past Present |

### Actividad C. La historia de Ángel

Complete the following version of Arturo's story of Ángel in Buenos Aires with the correct form of the verbs in the preterite.

**Á**ngel y su madre Rosario (salir) \_\_\_\_\_<sup>1</sup> de España después de la Guerra Civil. (Llegar) \_\_\_\_\_<sup>2</sup> a la Argentina y, dentro de poco,<sup>a</sup> Rosario (casarse) \_\_\_\_\_<sup>3</sup> con Martín Iglesias. Los tres (vivir) \_\_\_\_\_<sup>4</sup> en la estancia Santa Susana.

Pasaron los años y Ángel se fue a vivir a Buenos Aires. (Empezar) \_\_\_\_\_<sup>5</sup> a estudiar Ciencias Económicas, como lo quería<sup>b</sup> su padrastro. Pero, Ángel pronto (abandonar) \_\_\_\_\_<sup>6</sup> sus estudios y (dedicarse) \_\_\_\_\_<sup>7</sup> a pintar.

Una vez los padres de Ángel lo (visitar) \_\_\_\_\_<sup>8</sup> en Buenos Aires. Martín (enterarse<sup>c</sup>) \_\_\_\_\_<sup>9</sup> de lo que estaba haciendo.<sup>d</sup> Esa noche

<sup>a</sup>dentro... *very soon*   <sup>b</sup>como... *as wanted*   <sup>c</sup>to find out   <sup>d</sup>lo... *what he (Ángel) was doing*



Martín (sufrir) \_\_\_\_\_<sup>10</sup> un ataque cardíaco. Después de la muerte de su esposo, Rosario (mudarse) \_\_\_\_\_<sup>11</sup> a Buenos Aires con su hijo Arturo. Éste<sup>e</sup> nunca (perdonar) \_\_\_\_\_<sup>12</sup> a su hermano y, por fin, los dos (perder) \_\_\_\_\_<sup>13</sup> contacto con él.

<sup>e</sup> *The latter*

### Actividad D. ¿Qué hicieron?

Match the phrases below with the people in the numbered items and write a sentence describing what they did. (Worksheet)

viajar a América en 1492  
abandonar España y dedicarse a pintar en Francia  
ayudar a escribir la Declaración de la Independencia  
despertarse después de dormir veinte años  
escribir muchas historias de detectives  
casarse y pronto divorciarse  
vivir en la Casa Blanca de 1989 a 1993  
recibir el Premio Nobel de la Paz antes de morir asesinado

1. Julia Roberts y Lyle Lovett
2. Martin Luther King
3. Agatha Christie
4. Cristóbal Colón
5. George y Barbara Bush
6. Thomas Jefferson
7. Pablo Picasso
8. Rip Van Winkle

### Actividad E. ¿A quién conoces que... ?

Who do you know that fits the following descriptions? Think about people in your family or in your circle of friends, or even about famous individuals or people in the news. Then write complete sentences, with the verb in the preterite. If you don't know anyone who fits the description, answer with **No conozco a nadie** (*no one*). (Worksheet)

MODELO: Una vez mi madre compró algo muy caro (*expensive*)... un reloj Cartier.

1. comprar algo muy caro
2. revelar un secreto importante
3. recibir una carta que cambió su vida
4. visitar a la Casa Blanca
5. viajar a otro estado/otro país (*country*)
6. conocer a una persona famosa
7. oír algo que le causó muchos problemas
8. dejar su país para vivir en otro lugar
9. perder algo importante
10. ver un partido (*game*) de la Serie Mundial

## 35. ¿UD. LA CONOCE? —CLARO QUE LA CONOZCO: TELLING WHOM OR WHAT: THIRD-PERSON DIRECT OBJECT PRONOUNS

A direct object is the first recipient of the action of a verb. What are the direct objects in these sentences?

I see Tom.

I gave Joe the money.

In the first sentence, *Tom* is the direct object. In the second, *money* is the direct object (=the *first* recipient of the action of the verb\*).

In the following brief dialogues the direct object nouns are replaced in the answers with direct object pronouns. This can be done because the direct object noun has already been mentioned.

Do you see Tom?

—Yes, I see *him*.

Did you give Joe the money?

—Yes, I gave *it* to him.

## Forms

Here is the complete set of direct object pronouns. In this lesson, you will work with third-person forms. Note that, in Spanish, the third-person direct object pronouns have forms that reflect both the number and gender of the noun to which they refer. These forms express the third-person English pronouns *him/her/it/them*, referring to people, places, or things.

DIRECT OBJECT PRONOUNS			
<b>me</b>	me	<b>nos</b>	us
<b>te</b>	you ( <i>fam. sing.</i> )	<b>os</b>	you ( <i>fam. pl.</i> )
<b>lo</b>	you ( <i>form. sing.</i> ), him, it ( <i>m.</i> )	<b>los</b>	you ( <i>form. pl.</i> ), them ( <i>m., m. + f.</i> )
<b>la</b>	you ( <i>form. sing.</i> ), her, it ( <i>f.</i> )	<b>las</b>	you ( <i>form. pl.</i> ), them ( <i>f.</i> )

Tengo una *suite*.

*I have a suite.*

—Está bien. **La** tomo.

—All right. I'll take it.

EL CHOFER: Yo tengo un amigo en  
Los Ángeles. Se llama Carlos López.  
Claro, Ud. no **lo** conocerá, ¿no?

CHAUFFEUR: *I have a friend in Los  
Angeles. His name is Carlos López.  
Of course, you probably don't know  
him, do you?*

¿Las revelaciones de Raquel? Arturo **las**  
creyó después de leer la carta.

*Raquel's revelations? Arturo believed  
them after reading the letter.*

The third-person pronouns also express *you* when the **Ud.** form of address is used. When they mean *you*, they agree in number and gender with the person spoken to.

Mi nombre es Raquel Rodríguez.

*My name is Raquel Rodríguez.*

—Encantado. ¿En qué **la** puedo servir?

—Pleased to meet you. How may I  
help you?

**Los** busco después de las clases, ¿de  
acuerdo?

*I'll look for you guys after classes, OK?*

—Está bien.

—All right.

## Uses

- In the preceding examples, note that direct object pronouns follow the same rules of placement as reflexive pronouns. Direct object pronouns  
precede conjugated verb forms,  
come in between **no** and a conjugated verb form,  
or may follow and be attached to an infinitive.

\*Note that *Joe* is not the direct object. In this sentence, *Joe* is the second recipient of the action of the verb *give*. First, I must get the money and only then can I give it to Joe.

- Note in particular that, although the word *it* has no gender in English, it does in Spanish, so you must make it agree with the word it refers to in the sentence. The same is true when *them* (the plural of *it*) refers to things.

—¿Ud. sabe su nueva dirección?

—*Do you know her new address?*

—Tal vez Cirilo **la** sepa.

—*Maybe Cirilo knows it.*

¿Sus estudios? Ángel **los** abandonó.

*His studies? Ángel abandoned them.*

- The pronoun **lo** often is used to refer back to an idea or concept that was previously mentioned. You have already heard this use of **lo** and will continue to hear it often in the video episodes.

—¿A qué hora regresa el doctor?

—*When will the doctor return?*

—No **lo** sé.

—*I don't know.*

Note in the preceding sentence that the word **lo** does not have an English equivalent.

### Actividad A. ¿Qué pasó?

**Paso 1.** Answer the following questions about **Episodio 12** by indicating the appropriate direct object pronoun.

1. En el hotel, ¿tiene el recepcionista la reserva de Raquel?  
—No, no lo/la tiene.
2. En la estancia, ¿encontró Raquel a Rosario y Ángel?  
—No, no los/las encontró allí.
3. ¿Recordó Cirilo la nueva dirección de Rosario?  
—Sí, lo/la recordó, en parte.
4. ¿Creyó Arturo la historia de don Fernando?  
—Sí, lo/la creyó.
5. ¿Raquel conoció a los padres de Arturo?  
—No, no los/las conoció.
6. ¿Cuándo perdió Arturo a sus padres?  
—Los/Las perdió hace muchos años (*many years ago*).
7. ¿Adónde llevó Arturo a Raquel?  
—Lo/La llevó al cementerio, para ver la tumba de sus padres.
8. ¿Estudió Ángel la literatura española?  
—No, no lo/la estudió. Ángel estudió economía.
9. ¿Arturo perdonó a Ángel?  
—No, no lo/la perdonó.



**Paso 2.** Now listen while the speaker on the audio program asks you the questions. Read your answer, then listen to the correct answer.

### Actividad B. ¡Un desafío!

What do the direct object pronouns refer to in these brief excerpts from **Episodio 12**?

1. RAQUEL: Está bien. **La** tomo.
2. JOVEN: Tal vez Cirilo **la** sabe.
3. CIRILO: Para mí es un gusto conocer**la**.
4. RAQUEL: ¿Ud. **la** conoce?  
CIRILO: Claro que **la** conozco.
5. ARTURO: ¿En qué puedo servir**la**?
6. ARTURO: Yo nunca **lo** perdoné.



### Actividad C. ¿Qué hace Raquel?

You will hear a series of questions on the audio program; here are the answers. Write the number of each question next to the appropriate answer. It is a good idea to scan the answers before you begin this activity.



- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| a. ____ Sí, lo recuerda.         | e. ____ Sí, va a recordarlos.   |
| b. ____ Sí, los conoció.         | f. ____ Sí, quiere encontrarla. |
| c. ____ Sí, lo quiere encontrar. | g. ____ No, no los conoció.     |
| d. ____ Sí, la toma.             |                                 |

### Actividad D. Una conversación por la mañana

Are your mornings as chaotic as they are for these two roommates? Complete their conversation with the appropriate direct object pronouns.

COMPAÑERA 1: ¿Dónde está mi blusa azul?

COMPAÑERA 2: No sé. Yo no \_\_\_\_\_<sup>1</sup> tengo. ¿Cómo quieres el café?

COMPAÑERA 1: \_\_\_\_\_<sup>2</sup> quiero solo,<sup>a</sup> por favor.

COMPAÑERA 2: ¿Puedo usar tus zapatos blancos?

COMPAÑERA 1: Sí, si \_\_\_\_\_<sup>3</sup> puedes encontrar en mi habitación. ¿Sabes dónde está mi libro de español?

COMPAÑERA 2: \_\_\_\_\_<sup>4</sup> llevo aquí en mi maletín.<sup>b</sup>

COMPAÑERA 1: ¿Y la tarea?

COMPAÑERA 2: Aquí \_\_\_\_\_<sup>5</sup> tengo también. ¿Tú llevas mis medias nuevas?

COMPAÑERA 1: Sí. \_\_\_\_\_<sup>6</sup> necesito. Oye...<sup>c</sup> Tu novio<sup>d</sup> pasó por la casa anoche y dejó un mensaje.

COMPAÑERA 2: ¿Sí? ¿Dónde \_\_\_\_\_<sup>7</sup> dejó?

COMPAÑERA 1: \_\_\_\_\_<sup>8</sup> dejó en la puerta. ¿No \_\_\_\_\_<sup>9</sup> ves?

COMPAÑERA 2: Ah, sí. Gracias. ¿Nos vamos?

COMPAÑERA 1: Sí. Vámonos.<sup>e</sup>

<sup>a</sup>black <sup>b</sup>briefcase <sup>c</sup>Hey... <sup>d</sup>boyfriend <sup>e</sup>Let's go.

### Actividad E. ¿Y tú?

Answer the following questions based on your own experiences or with your own opinions. Use direct object pronouns when possible in your answers. (Worksheet)

1. ¿Cómo practicas el español? ¿Cuándo lo practicas? ¿Lo hablas a veces con unos amigos?
2. ¿Hay un canal (*channel*) de televisión en español en tu ciudad? ¿Lo ves con frecuencia?
3. ¿Cuándo ves televisión? ¿por (*in*) la mañana? ¿por la tarde? ¿por la noche? ¿La ves con frecuencia? ¿demasiado (*too much*)?
4. ¿Dónde ves los episodios de *Destinos*? ¿en casa? ¿en clase? ¿en el laboratorio? ¿Los ves con alguien?
5. En el libro de texto, ¿siempre haces la sección que se llama **Preparación**? ¿Cuánto tiempo (*time*) necesitas para completar esa sección?
6. ¿Admiras a Raquel? ¿Te gustaría conocerla? ¿A quién más admiras en la serie? ¿A quién más te gustaría conocer?

### NOTA CULTURAL: LOS PRONOMBRES LE Y LO

In Spain the pronoun **le** is often used instead of **lo** when referring to a male person. Thus, the sentence *I see him* can be expressed in two ways: **Le veo. Lo veo.** You have already heard this usage in the video episodes that took place in Spain, and you will occasionally hear it in upcoming shows as well. The preference for using **le** instead of **lo** is called **leísmo**.

You should also be aware that in natural, unedited speech many speakers of Spanish are not very exact in their use of object pronouns. It is best to try to determine the meaning of pronouns from context rather than analyze the specific pronouns used.

## 36. MUY BUEN HOMBRE : USING ADJECTIVES (PART 3)

### Shortened Forms of Some Adjectives

When they come before a noun, the masculine singular forms of these adjectives drop the final **-o**: **bueno (buen)**, **malo (mal)**, **primero (primer)**, **tercero (tercer)** (*third*). In all other positions the usual endings appear.

Arturo va a ser un **buen** amigo para Raquel.

*Arturo is going to be a good friend for Raquel.*

No es **mala** idea pero puede tener un **mal** resultado.

*It's not a bad idea but it can have a bad result.*

El **primer** esposo de Rosario fue don Fernando.

*Rosario's first husband was don Fernando.*

Buenos Aires es el **tercer** lugar que Raquel visita. Es decir, es la **tercera** ciudad.

*The third place Raquel visits is Buenos Aires. That is, it's the third city.*

As you learned in **Lección 10**, when the adjective **grande** precedes any singular noun, masculine or feminine, it too is shortened, to **gran**. Unlike the adjectives just presented, however, its meaning changes, to *great*. When **grande** follows the noun, it means *large* (referring primarily to size).

Buenos Aires es una **gran** ciudad pero también es una ciudad **grande**.

*Buenos Aires is a great city but it is also a large city.*

### Adjectives and Adverbs

Note the difference between these groups of words. The adjectives agree in gender and number with the nouns they modify. The adverbs are invariable in form.

ADJETIVOS	ADVERBIOS
buen(o), buena, buenos, buenas	bien
mal(o), mala, malos, malas	mal
mucho, muchas, muchos, muchas	mucho
poco, poca, pocos, pocas	poco



### Actividad A. ¿Qué oyó Raquel?

Listen again to two brief segments of conversation from **Episodio 12**. Indicate the response you hear, then answer the questions.

1. CIRILO: Vea, moza... Ella vivía con el hijo, el doctor...

RAQUEL: ¿El hijo es médico?

CIRILO: \_\_\_\_\_

- a. ¡Claro, y muy bueno!
- b. ¡Claro, y muy buen hombre!
- c. ¡Claro y muy gran hombre!

What is Cirilo saying?

- a. Rosario's son is a big guy!
- b. Rosario's son is a great guy!

2. ARTURO: Señorita, Ud. está hablando de mi madre y de mi hermano.

RAQUEL: ¿Su hermano?

ARTURO: Sí, Ángel. Bueno, quiero decir, es mi medio hermano. Lleva el apellido de su padre, pero \_\_\_\_\_.

- a. el primer hijo de mi madre murió
- b. el tercer esposo de mi madre murió
- c. el primer esposo de mi madre murió

What is Arturo saying?

- a. My mother's first son died.
- b. My mother's first husband died.

### Actividad B. ¿Y tú?

Answer according to your own experience or your own opinions.

Da (*Give*) el nombre...

- 1. de un buen restaurante en esta ciudad. \_\_\_\_\_
- 2. de un mal programa de televisión. \_\_\_\_\_
- 3. de una gran mujer de la historia mundial (*world*). \_\_\_\_\_
- 4. del primer hijo de Rosario. \_\_\_\_\_
- 5. del tercer país de la serie *Destinos*. \_\_\_\_\_
- 6. de dos libros muy buenos. \_\_\_\_\_
- 7. de dos películas (*movies*) muy malas. \_\_\_\_\_
- 8. de algo que haces mucho. \_\_\_\_\_
- 9. de algo que haces poco. \_\_\_\_\_
- 10. de algo que haces muy bien. \_\_\_\_\_
- 11. de algo que haces muy mal. \_\_\_\_\_

11

## PRONUNCIACIÓN: *p* AND *t*



Like the Spanish [k] sound, the Spanish [p] and [t] are similar to English [p] and [t], but they are not aspirated. Compare the following pairs of English words in which the first [p] or [t] sound is aspirated and the second is not.

pin/spin

pan/span

tan/Stan

top/stop

### Actividad A.

Repeat the following words, imitating the speaker.

- |          |          |          |         |          |           |
|----------|----------|----------|---------|----------|-----------|
| 1. padre | paciente | profesor | esperar | España   | esposo    |
| 2. tarde | temprano | trabajar | estudio | historia | actividad |

### Actividad B.

Repeat the following sentences, imitating the speaker. Pay close attention to intonation.

1. Su primer esposo es pintor.
2. Piden poco por la pintura.
3. ¿Tienes que trabajar en el taller?
4. Estudian temas históricos.
5. También investigan teorías matemáticas.

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| _____ Más allá del episodio | _____ Gramática     |
| _____ Vocabulario del tema  | _____ Pronunciación |
| _____ Conversaciones        |                     |

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them.

## VOCABULARIO

### Los verbos

- |           |                     |
|-----------|---------------------|
| abandonar | to abandon          |
| dedicarse | to dedicate oneself |

### Los lugares

- |         |         |
|---------|---------|
| el país | country |
|---------|---------|

### Los adjetivos

- |                    |       |
|--------------------|-------|
| mal(o), mala       | bad   |
| tercer(o), tercera | third |

### El tuteo

- |     |   |
|-----|---|
| vos | you ( <i>fam. in Argentina and some other areas</i> ) |
|-----|---|

### Las palabras adicionales

- |         |      |
|---------|------|
| una vez | once |
|---------|------|

Now that you have completed the Textbook and Workbook/Study Guide for **Lección 12**, take the Self-Test for that lesson. (It is on page 306.) Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

\_\_\_\_\_ **Self-Test**

Now that you have worked through the Textbook and the Workbook/Study Guide and taken the Self-Test, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You know more about forms of address in different parts of the Spanish-speaking world.
- You can use and understand more numbers.
- You have begun to learn how to talk about past events in Spanish.
- You know how to express words such as *it*, *him*, *them*, and so on, in Spanish.
- You have learned more about using Spanish adjectives to describe people, places, and things.
- You know how Spanish **p** and **t** are pronounced.
- You have continued to improve your listening skills.

You are now ready to continue on with **Lección 13** in the Textbook.

## WORKSHEET: LECCIÓN 12

### Gramática 34: Actividad D

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

### Gramática 34: Actividad E

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_

### Gramática 35: Actividad E

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**I. El episodio y los personajes**

**A.** Put the events from **Episodio 12** in order (1–8). (8 puntos)

- \_\_\_\_\_ a. Raquel toma un taxi a la estancia.
- \_\_\_\_\_ b. Raquel encuentra al Dr. Arturo Iglesias.
- \_\_\_\_\_ c. Arturo dice que va a ayudar a Raquel.
- \_\_\_\_\_ d. Arturo y Raquel van al cementerio.
- \_\_\_\_\_ e. Raquel busca el número 900 de la calle Gorostiaga.
- \_\_\_\_\_ f. Cirilo le da a Raquel la dirección de Rosario.
- \_\_\_\_\_ g. Raquel llega al hotel, pero hay error en su reserva.
- \_\_\_\_\_ h. Raquel sube a su habitación y cuenta su dinero.

**B.** Match the characters with the corresponding description. (5 puntos)

- a. Cirilo   b. Ángel   c. Arturo   d. Martín Iglesias   e. Rosario
- \_\_\_\_\_ 1. Padre de Arturo y segundo esposo de Rosario.
  - \_\_\_\_\_ 2. Medio hermano de Arturo.
  - \_\_\_\_\_ 3. Madre de Arturo y de Ángel.
  - \_\_\_\_\_ 4. Un gaucho de la estancia Santa Susana.
  - \_\_\_\_\_ 5. Segundo hijo de Rosario; médico de Buenos Aires.

**II. El vocabulario**

**A.** Answer these questions by writing out the numbers in words. (9 puntos)

1. ¿En qué año llegó Colón (*Columbus*) a América?

\_\_\_\_\_

2. ¿Cuántos son 350 más (*plus*) 260?

\_\_\_\_\_

3. ¿Cuándo declararon su independencia los Estados Unidos?

\_\_\_\_\_

**B.** Translate the words in parentheses into Spanish. (3 puntos)

- 1. Don Fernando, el (*first*) \_\_\_\_\_ esposo de Rosario.
- 2. La Argentina, el (*third*) \_\_\_\_\_ país que visitó Raquel.
- 3. Cirilo, un (*good*) \_\_\_\_\_ gaucho de la estancia Santa Susana.

**III. La gramática**



**A.** Answer the questions you hear with the correct preterite forms. (8 puntos)

- 1. Ya \_\_\_\_\_.
- 2. Ya \_\_\_\_\_.
- 3. Ya \_\_\_\_\_.
- 4. Ya la \_\_\_\_\_.

**B.** Answer these questions truthfully using the appropriate object pronouns in your answers. (6 puntos)

- 1. ¿Dónde tienes el dinero (*money*)? \_\_\_\_\_
- 2. ¿Dónde llevas la cartera? \_\_\_\_\_
- 3. ¿Dónde compras los libros? \_\_\_\_\_